



UN GUIDE À L'USAGE DES PARENTS sur le programme « Achievement Matters Most »



le programme du Maryland pour les niveaux pré-K à 12

Mise à jour janvier 2004

UN GUIDE À L'USAGE DES PARENTS SUR LE PROGRAMME
« ACHIEVEMENT MATTERS MOST »

DÉPARTEMENT D'ÉTAT DE
L'ÉDUCATION DU MARYLAND

Edward L. Root
Président

Jo Ann T. Bell
Vice-présidente

Dunbar Brooks
Calvin D. Disney
Rev. Clarence A. Hawkins

Walter S. Levin
Karabelle Pizzigati
Maria C. Torres-Queral
John L. Wisthoff

Vacance
Christopher J. Caniglia (*Stagiaire*)

Nancy S. Grasmick
Secrétaire-Trésorière du Conseil
State Superintendent of Schools (Surintendante d'état des écoles)



DÉPARTEMENT D'ÉTAT DE L'ÉDUCATION DU MARYLAND

Office of Academic Policy (Bureau pédagogique)

Ronald Peiffer, Deputy State Superintendent (Surintendant adjoint d'État)

200 West Baltimore Street • Baltimore, Maryland 21201-2595

TÉLÉPHONE 410-767-0600/888-246-0016 • FAX 410-333-2275

www.marylandpublicschools.org

Le Maryland State Department of Education ne pratique aucune discrimination en fonction de la race, de la couleur, du sexe, de l'âge, de l'origine nationale, de la religion ou de l'incapacité, que ce soit en matière d'emploi ou dans l'offre d'accès aux programmes. Pour toute question relative à la politique ministérielle, veuillez contacter:

Equity Assurance and Compliance Branch
Maryland State Department of Education
200 West Baltimore Street
Baltimore, MD 21201-2595
TÉLÉPHONE 410-767-0433 ATS/ATM 410-333-6442
FAX 410-767-0431

UN GUIDE À L'USAGE DES PARENTS SUR LE PROGRAMME
« ACHIEVEMENT MATTERS MOST »

SOMMAIRE

Changements dans les écoles publiques du Maryland	2
« Achievement Matters Most »	4
Attentes supérieures	6
Programme d'études	8
Évaluation des progrès	10
Maryland School Assessment (Évaluation des écoles du Maryland)	10
Maryland High School Assessments (HSA) (Évaluations des écoles secondaires du Maryland)	16
Tests à l'usage des élèves ayant des besoins spéciaux et/ou une connaissance limitée de l'anglais	21
Responsabilité	22
Participation de la famille	24
Encourager les réalisations	26
Pour de plus amples renseignements	28

CHANGEMENTS DANS LES ÉCOLES PUBLIQUES DU MARYLAND

En qualité de parent, vous souhaitez bien entendu tout ce qu'il y a de mieux pour vos enfants. Ce qui inclut une éducation de première classe qui les préparera à réussir dans l'avenir. L'état du Maryland souhaite également ce qu'il y a de mieux pour les enfants.

Afin d'élever le taux de succès de chaque étudiant, le Maryland a conçu « **Achievement Matters Most** », un nouveau programme destiné aux écoles publiques qui établit certains objectifs dans les domaines suivants : réalisations, enseignement, tests, sécurité et participation de la famille dans les écoles. « Achievement Matters Most » est basé sur le travail du Visionary Panel for Better Schools et inclut également les exigences édictées par la loi « No Child Left Behind Act » (Aucun enfant laissé pour compte) de 2001 et la loi « Bridge to Excellence in Public Schools Act ».

Le **Visionary Panel for Better Schools** était un regroupement de personnes à l'échelle de l'État composé de parents, professeurs, administrateurs, professeurs universitaires, législateurs et éducateurs qui a examiné les efforts de réforme scolaire du Maryland et a effectué des recommandations d'amélioration. La State Superintendent of Schools (Surintendante d'état) Nancy Grasmick a regroupé les membres du « Panel » pour l'aider à planifier une nouvelle décennie d'amélioration scolaire dans le Maryland. Leurs recommandations constituent le pivot du programme « Achievement Matters Most ».

La loi « **No Child Left Behind Act** » a été promulguée par le Congrès américain et édictée le 8 janvier 2002. La loi exige des états ce qui suit : développer des normes et évaluer les

progrès des élèves à leur égard, publier des « bulletins scolaires » sur les écoles, s'assurer que les professeurs soient hautement qualifiés et intervenir

lorsque les écoles sont en danger ou qu'elles ne font pas suffisamment de progrès scolaires. Maryland effectue ces démarches depuis de nombreuses années. Néanmoins, la nouvelle loi donne au Maryland des directives nationales et des délais d'amélioration.

La loi « **Bridge to Excellence in Public Schools Act** » a été promulguée par la Maryland General Assembly (Assemblée générale du Maryland) au printemps 2002. Cette loi accroît le financement des écoles publiques, affecte un financement plus important aux élèves ayant des besoins éducatifs spéciaux et accorde aux systèmes scolaires une plus grande flexibilité quant à la manière dont les fonds sont dépensés. En échange de ces fonds, chaque système scolaire doit développer un programme visant à améliorer les réalisations de tous ses élèves. Les systèmes scolaires doivent également établir des programmes kindergarten (maternelle) journée complète pour tous les enfants ainsi que des programmes pré-kindergarten (pré-maternelle) pour tous les enfants de familles à faible revenu.

L'État du
Maryland
souhaite également
ce qu'il y a de
mieux pour
les enfants.

« ACHIEVEMENT MATTERS MOST »

« **A**chievement Matters Most » établit cinq objectifs simples mais exigeants pour l'éducation publique du Maryland.

Objectif 1 : Amélioration des réalisations de *chaque* étudiant.

L'objectif de tout plan pédagogique ou de toute politique est d'améliorer les réalisations des élèves. Néanmoins, ce qui différencie le Maryland c'est l'attention que l'État porte à chaque élève. Le Maryland prend très au sérieux l'élimination des écarts de performance parmi les élèves de races et d'origines ethniques différentes, de revenus de familles différents, de langues maternelles différentes ou encore à handicaps différents. Afin de garantir les réalisations de tous les étudiants, les écoles doivent montrer un certain progrès scolaire parmi tous les élèves et ce, sans égard à la race/origine ethnique, au sexe, à l'incapacité, au statut de pauvreté, au statut migratoire ou encore à une connaissance limitée de l'anglais. Tous les objectifs suivants concourent à la réussite de cet objectif.

Objectif 2 : Un meilleur alignement et une meilleure compréhension du programme d'études, de l'enseignement et des tests. Le

programme d'études, l'enseignement et les tests constituent les composantes de base de l'éducation. Une étroite connexion, voire alignement, entre les trois est absolument critique. Le Maryland est en train de développer un nouveau programme d'études visant à clarifier, à l'intention des professeurs, le contenu et les compétences à enseigner dans chaque matière, à chaque niveau. Les tests du Maryland évalueront dans quelle mesure les élèves ont assimilé le contenu et les compétences du programme d'études. Les résultats de ces tests permettront aux professeurs d'identifier les points forts et les points faibles des élèves et d'améliorer leur enseignement. Ces résultats donneront également aux parents une meilleure idée de la performance scolaire de leur enfant.

Objectif 3 : Tous les éducateurs posséderont les compétences nécessaires pour améliorer les réalisations des élèves. Si les élèves doivent satisfaire à de hautes normes, ils ont besoin de professeurs qualifiés qui non seulement comprennent parfaitement le programme d'études mais encore savent l'enseigner. Le Maryland doit recruter les meilleurs candidats

possibles dans les salles de classes et leur donner des raisons de rester dans cette profession. Les professeurs débutants ont besoin de support et d'encadrement ; tous les professeurs ont besoin de formation permanente et de temps pour préparer leurs cours. Et toutes les écoles ont besoin du leadership d'un directeur hautement qualifié.

Objectif 4 : Toutes les écoles doivent être sûres, sans drogue et propices à l'apprentissage. Tous les enfants ont le droit de fréquenter des écoles dans lesquelles ils peuvent réaliser quelque chose. Ce qui signifie que les écoles doivent créer un climat sûr et sain pour l'apprentissage. À la suite des incidents de violence et de terrorisme dans les écoles, les écoles du Maryland ont fait de la sécurité leur priorité numéro un. Toutes les écoles du Maryland doivent suivre les réglementations de l'état conçues pour accroître la sécurité et diminuer le harcèlement et l'intimidation. De plus, toutes les écoles possèdent un plan de sécurité et un code de conduite basés sur un plan de système scolaire local. Veuillez prendre contact avec l'école de votre enfant pour discuter de ses politiques de discipline et de sécurité.

Objectif 5 : Parents et tuteurs légaux participeront à l'éducation. En qualité de parent ou de tuteur légal, vous savez sans aucun doute que les enfants dont les familles participent activement dans l'école reçoivent de meilleures notes, se conduisent mieux, sont plus susceptibles d'obtenir leur diplôme de fin d'études secondaires et de continuer leurs études. La participation des parents dans l'enseignement a pour effet de stimuler également le moral des enseignants et de rapprocher les familles et les communautés. Il est important d'établir un dialogue périodique entre l'école et la maison. Pour encourager la participation des parents, les écoles doivent communiquer fréquemment, clairement et efficacement avec les familles, et demander aux parents leurs suggestions dans les décisions qui affectent leurs enfants.



ATTENTES SUPÉRIEURES

Si tous les enfants doivent bénéficier de chances égales de réussite, les écoles doivent avoir des attentes supérieures pour tous les élèves. Voici quelques façons dont le Maryland encourage les attentes supérieures et aide les écoles à s'améliorer pour tous les enfants :

- **Le Maryland Voluntary State Curriculum** clarifie, à l'intention des enseignants et des parents, le contenu et les compétences à enseigner dans chaque matière, à chaque niveau.
- **Les écoles du Maryland ont des objectifs annuels visant à améliorer** la performance des élèves en lecture et en mathématiques, et à améliorer le taux d'assiduité ou d'obtention de diplôme. Les écoles doivent satisfaire tous leurs objectifs parmi les sous-groupes d'élèves afin de réaliser un état de « Adequate Yearly Progress » (Progrès annuels adéquats). Il existe huit sous-groupes : cinq sous-groupes race/origine ethnique, élèves handicapés, élèves possédant une connaissance limitée de l'anglais et élèves bénéficiant de repas gratuits ou à prix réduits (un indicateur de pauvreté).
- **Les écoles qui ne satisfont pas l'objectif d'état « Adequate Yearly Progress » (AYP) (Progrès annuels adéquats)** pendant deux ans seront identifiées pour le processus State School Improvement (Amélioration des écoles d'État). Reportez-vous à la page 22 pour obtenir de plus amples renseignements sur la responsabilité et le State School Improvement Process (Processus d'amélioration des écoles d'État).

■ **La performance scolaire est indiquée chaque année dans un bulletin de notes annuel** (le « Maryland School Performance Report ») de manière à informer les parents et communautés de la performance de leurs écoles. L'école de votre enfant vous fournira un exemplaire de ce rapport. Ceci est également disponible sur le site Internet à www.mdreportcard.org.



- **Chaque école possède une équipe d'amélioration de l'enseignement dans les écoles** qui s'efforce d'améliorer l'apprentissage des élèves. Ces équipes sont composées d'enseignants, de parents et de membres de la communauté qui examinent les données de performance des écoles et déterminent les améliorations d'enseignement.
- **Des gratifications financières et une reconnaissance publique** peuvent être attribuées aux écoles qui font preuve de remarquables améliorations sur le plan de leur performance parmi tous les groupes d'élèves.
- **Une politique d'état sur la participation des familles** encourage les leaders scolaires, les familles et les communautés à collaborer et partager la responsabilité de l'éducation des enfants.

Les pages suivantes expliquent de manière détaillée la façon dont le Maryland aide les écoles à atteindre les objectifs du programme « Achievement Matters Most ». Vous y trouverez également des suggestions et conseils sur la façon dont vous pouvez mieux participer à l'éducation de votre enfant. Après avoir lu « A Parent's Guide to Achievement Matters Most », vous pourrez discuter avec le professeur de votre enfant ou le directeur de son école de ce que fait votre école pour rehausser les réalisations des élèves et ce que vous pouvez faire pour l'aider.

PROGRAMME D'ÉTUDES

Le Maryland s'efforce de développer un programme d'études libre à l'échelle de l'État.

Qu'est-ce qu'un programme d'études ?

Un programme d'études est un document qui décrit ce que les élèves doivent apprendre dans chaque matière et chaque classe. Il guide les enseignants à planifier leurs leçons et constitue un élément important de l'amélioration de l'enseignement. Habituellement, chacun des 24 systèmes scolaires locaux du Maryland développe son propre programme d'études en fonction des Maryland Content Standards qui décrivent ce que les élèves doivent apprendre à l'école élémentaire, l'école intermédiaire et l'école secondaire.

Pourquoi créer un programme d'études d'état ?

Il existe des différences parmi les systèmes scolaires pour ce qui est du contenu enseigné et du moment où ce contenu est enseigné. Pour permettre aux enseignants de comprendre ce qui doit être enseigné, le Maryland est en train de développer un programme d'études libre qui sera clair et détaillé.

Pour quelle raison le programme d'études d'état sera-t-il volontaire et non obligatoire ?

Les décisions concernant le programme d'études sont prises par les départements locaux de l'éducation et non par l'état. Le nouveau programme d'études du Maryland sera mis à la disposition de tous les systèmes scolaires pour qu'ils l'adoptent comme leur système propre ou l'incorporent dans leur propre programme d'études. L'adoption du programme d'études d'État ne sera pas obligatoire.

Dans quelle mesure le programme d'études volontaire d'état sera-t-il différent des Maryland Content Standards ?

Les Maryland Content Standards décrivent ce que les élèves doivent apprendre (au minimum) à l'école élémentaire, l'école intermédiaire et l'école secondaire. Tous les tests d'État sont basés sur les Maryland Content Standards. Toutefois, les Maryland Content Standards ne décrivent pas ce qui doit être enseigné à *chaque niveau*. Le programme d'études volontaire du Maryland sera plus spécifique que les content standards. Le programme d'études décrira ce qui doit être *enseigné dans chaque matière* (lecture/arts du langage, mathématiques, sciences, sciences

sociales, beaux-arts, hygiène, éducation physique et langues étrangères) à *chaque niveau*.

À quoi ressemblera le programme d'études ?

Le programme d'études du Maryland comportera trois niveaux de détail : content standards (normes de contenus), indicateurs et objectifs. Des indicateurs définiront ce qui sera évalué à partir des State Content Standards. Les objectifs expliquent en détail le contenu spécifique ou les compétences qu'un élève doit apprendre à chaque niveau. Ces trois niveaux de détail aideront les enseignants à planifier leurs leçons et devoirs pour les élèves. Vous trouverez ci-dessous ce à quoi une petite portion du programme d'études peut ressembler. Cet exemple particulier n'indique que l'une des nombreuses compétences en mathématiques que les élèves de 6^e apprendront : comment résoudre des équations et des inégalités.

Mathématiques 6^e

- Content Standard (Norme de contenu) : connaissance d'algèbre, de motifs ou de fonctions. Les élèves représenteront algébriquement, modéliseront, analyseront ou résoudront des problèmes mathématiques ou du monde réel mettant en jeu des motifs ou des relations fonctionnelles.
 - Énoncé sur les indicateurs : identifier, rédiger, résoudre et appliquer des équations et des inégalités.
- Objectif :
- Rédiger des équations et des inégalités pour représenter les relations.
 - Déterminer l'inconnue dans une équation linéaire.

Quand le programme d'études sera-t-il terminé ?

Le Voluntary State Curriculum (Programme d'études volontaire d'État) est en cours d'expérimentation en lecture/arts du langage, mathématiques, sciences et sciences sociales aux niveaux pré-K-8 et en lecture au niveau 10. Les éducateurs des systèmes scolaires locaux et d'État sont actuellement en train de développer le programme d'études libre du Maryland pour les langues étrangères, les beaux-arts, l'hygiène et l'éducation physique, ainsi que pour les matières couvertes sur les tests d'État au niveau secondaire — algèbre/analyse de données, géométrie, anglais I, instruction civique et biologie. Consultez le site Internet du Maryland State Department of Education à www.marylandpublicschools.org, pour obtenir des mises à jour sur le développement du programme d'études volontaire.

ÉVALUATION DES PROGRÈS

Les écoles administrent des tests de manière à connaître le degré d'apprentissage des élèves. Les scores des tests aident les directeurs et les enseignants à améliorer leur enseignement et préparer des programmes scolaires. Les scores des tests individuels permettent aux enseignants et aux parents de comprendre les points forts et les points faibles académiques d'un élève. L'école de votre enfant vous informera des tests qu'il devra passer. Le Maryland a deux programmes de tests au niveau de l'État, les Maryland School Assessment (Évaluation des écoles du Maryland) et Maryland High School Assessments.

Maryland School Assessment (Évaluation des écoles du Maryland)

Qu'est-ce que le programme Maryland School Assessment (Évaluation des écoles du Maryland) ?

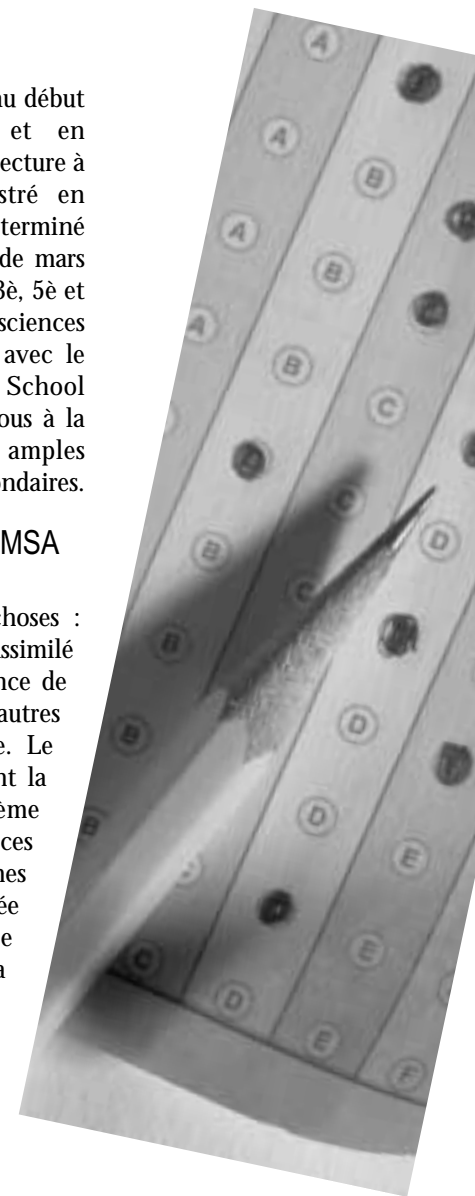
- Le programme Maryland School Assessment (MSA) (Évaluation des écoles du Maryland) est un test de compétence en lecture et en mathématiques. Le MSA testera également la compétence en sciences dès 2008.
- Le programme MSA répondra aux exigences de tests de la loi fédérale « No Child Left Behind Act ».
- Il évaluera les compétences fondamentales ainsi que celles d'un plus haut niveau.
- Les élèves travailleront d'eux-mêmes, plutôt qu'en groupes, pour terminer le test.
- Les élèves passent les tests pendant approximativement 90 minutes par jour. Les tests se déroulent sur quatre jours -- deux jours consacrés à la lecture et deux jours aux mathématiques.
- Le test comportera des questions à choix multiple ainsi que des questions nécessitant des réponses rédigées.
- Des exemples de questions figurant sur les tests sont présentés aux pages 12 à 15. Des questions supplémentaires sont disponibles sur Internet à www.marylandpublicschools.org.

Quand le programme MSA sera-t-il administré ?

Le test est administré chaque année au début du mois de mars en lecture et en mathématiques de la 3^e à la 8^e et en lecture à la 10^e. Il est également administré en géométrie une fois que les élèves ont terminé un cours de géométrie. Dès le mois de mars 2008, les sciences seront ajoutées en 3^e, 5^e et 8^e. L'obligation fédérale de tester les sciences au niveau secondaire sera satisfaite avec le programme Maryland High School Assessment en biologie. Reportez-vous à la page 16 pour obtenir de plus amples informations sur ces tests d'écoles secondaires.

Est-ce que je recevrai les scores MSA de mon enfant ?

Oui. Les scores indiqueront deux choses : dans quelle mesure votre enfant aura assimilé la matière et le niveau de performance de votre enfant par rapport à celui des autres enfants, et ce, à l'échelle nationale. Le rapport de scores indiquera également la performance de l'école, du système scolaire local et de l'État à l'égard de ces tests. Les scores sont indiqués en termes de performance élémentaire, maîtrisée et avancée. Les scores du MSA seuls ne donneront qu'une image partielle de la performance scolaire de votre enfant. Mais, associés au travail en classe, aux devoirs et aux autres scores de tests, les résultats du MSA vous donneront un bon instantané de la performance de votre enfant.



Maryland School Assessment : Exemples de questions du test

Voici des exemples des types de questions de test auxquelles les élèves devront répondre pour le programme Maryland School Assessment (Évaluation des écoles du Maryland). Des exemples de questions supplémentaires figurant sur les tests sont présentés sur Internet à www.marylandpublicschools.org.

Exemple de question—Maths 3è

Instructions : Ombrez la bulle qui correspond à votre réponse.

Daria a trouvé des pièces de monnaie dans sa poche. Regardez les pièces de monnaie ci-dessous.



Combien d'argent Daria a-t-elle trouvé dans sa poche ?

Réponse de l'élève :

- A 0,92 \$ C 0,41 \$
 B 1,02 \$ D 0,42 \$

Exemple de question—Maths 5è

Instructions : Regardez les fractions ci-dessous.

$$\frac{5}{4} \qquad 2\frac{1}{2} \qquad \frac{13}{8}$$

Partie A

Arrangez les nombres dans un ordre croissant.

Réponse de l'élève :

$$\frac{5}{4} \qquad \frac{13}{8} \qquad 2\frac{1}{2}$$

Partie B

Utilisez ce que vous savez sur les fractions équivalentes pour expliquer pourquoi votre réponse est correcte. Utilisez des mots et/ou des nombres dans votre explication.

Réponse de l'élève :

J'ai d'abord changé $\frac{5}{4}$ en $1\frac{2}{8}$ puis $\frac{13}{8}$ en $1\frac{5}{8}$.

Ensuite, j'ai changé $2\frac{1}{2}$ en $2\frac{4}{8}$ et je les ai mis dans

l'ordre. $1\frac{2}{8}$ vient en premier parce que $\frac{2}{8}$ est inférieur

à $\frac{5}{8}$ et que les deux fractions sont inférieures à 2.

Note : Les élèves peuvent aboutir à la solution de plusieurs façons.

Vous trouverez ci-dessous des exemples des types de questions figurant sur la portion lecture du test Maryland School Assessment. Le test à chaque niveau scolaire contient un assortiment de types de questions (choix multiples et réponse rédigée) qui couvrent une vaste gamme de compétences.

Exemple de question—Lecture 3è

Instructions : Choisissez le mot qui est synonyme, ou presque, du mot souligné. Cochez ensuite l'espace correspondant à la réponse que vous avez choisie.

Saupoudrer signifie _____.

Réponse de l'élève :

- | | |
|----------------------------------|--|
| <input type="radio"/> A bouillir | <input type="radio"/> C piler |
| <input type="radio"/> B traîner | <input checked="" type="radio"/> D disperser |

Exemple de question—Lecture 5è

Instructions : Choisissez le mot ou groupe de mots qui est synonyme, ou presque, du mot souligné. Cochez ensuite l'espace correspondant à la réponse que vous avez choisie.

Après le déjeuner, la classe était somnolente et avait du mal à suivre le film. Somnolente veut dire —

Réponse de l'élève :

- | | |
|-----------------------------------|---|
| <input type="radio"/> A rassasiée | <input type="radio"/> C patiente |
| <input type="radio"/> B en retard | <input checked="" type="radio"/> D endormie |

Exemple de question—Lecture 8è

Remarque : Les élèves devaient lire les histoires « Arachné » et « Damon et Pythias » et répondre à la question suivante.

Instructions : Lisez cette question et choisissez la meilleure réponse. Cochez ensuite l'espace correspondant à la réponse que vous avez choisie.

En autorisant Pythias à régler ses affaires, Dionysus montre qu'il peut être —

Réponse de l'élève :

- | | |
|---|-------------------------------------|
| <input type="radio"/> A courageux | <input type="radio"/> C indifférent |
| <input checked="" type="radio"/> B bienveillant | <input type="radio"/> D indécis |

Certaines questions figurant sur le programme Maryland School Assessment requièrent une réponse rédigée. Les enseignants désignent ces questions comme étant des « questions à réponse construite », parce que les élèves doivent construire leurs propres réponses plutôt que de les choisir dans une liste de réponses possibles. La question ci-dessous est un exemple du type de « question à réponse construite » courte à laquelle les élèves devront répondre sur le programme Maryland School Assessment.

Exemple de question—Lecture 8è

Remarque : Avant de répondre à cette question, les élèves doivent lire deux tribunes libres qui représentent deux points de vue opposés sur la question de savoir si Rossie Heights Junior High School doit remplacer sa mascotte, la « Mighty Mule » (Mule puissante). Après avoir lu ces deux tribunes, les élèves doivent répondre à une série de questions à choix multiple et à « réponse construite ». Vous trouverez ci-dessous un exemple de ce à quoi peut ressembler une question à réponse construite et sa réponse.

Instructions : Lisez la tribune publique de Margaret Caldwell. Lisez ensuite celle d'Anton Lazlo.

Rédigez un résumé de la tribune de Margaret Caldwell. Veillez à bien inclure les points importants dans votre résumé.

Réponse possible de l'élève :

Même si certains veulent se débarrasser de la mascotte, Margaret Caldwell espère que vous prendrez son parti. Il y a des années de cela, un élève avait amené sa mule à un match et l'équipe, qui était en train de perdre, avait fini par remporter le match. Cet élève n'était autre que le grand-père de Margaret et cette mule est devenue la mascotte. Cela fait des années que c'est la mascotte et elle espère bien que ça ne va pas changer car la mule a vraiment été une bonne mascotte.

Note : Cette réponse indique une compréhension approfondie de la tribune de Margaret Caldwell. Toutefois, toute une gamme de réponses serait également acceptable.

UN GUIDE À L'USAGE DES PARENTS SUR LE PROGRAMME « ACHIEVEMENT MATTERS MOST »



Maryland High School Assessments

Que sont les Maryland High School Assessments (Évaluations des écoles secondaires du Maryland) ?

Les Maryland High School Assessments (HSA) sont des tests administrés dans les matières suivantes : anglais I, algèbre/analyse des données, instruction civique et biologie. Les élèves passent chaque test après avoir terminé chaque cours. (Ce qui inclut les élèves d'écoles intermédiaires qui suivent des cours de niveau secondaire.) Les tests incluent des questions à choix multiple et des questions exigeant des réponses rédigées. Les scores sont rapportés pour les élèves individuels, les écoles, les systèmes scolaires locaux et l'État.

Mon enfant doit-il réussir les HSA pour obtenir son diplôme ?

Pas pour l'instant. **Tous les élèves doivent passer les HSA, mais les réussir ne constitue pas encore une condition requise.** Le premier groupe d'élèves qui pourrait être obligé de passer et de réussir les HSA pour obtenir leur diplôme serait la classe terminale de 2009.

UN GUIDE À L'USAGE DES PARENTS SUR LE PROGRAMME « ACHIEVEMENT MATTERS MOST »

Les élèves sont-ils responsables de leur performance aux HSA ?
Oui. Les parents recevront les scores des tests individuels de leurs enfants. L'État exige également que les systèmes scolaires locaux impriment les scores des HAS en anglais 1, algèbre/analyse des données, biologie et instruction civique sur les relevés de notes des élèves qui sont entrés en 9^e à ou après l'automne 2001 : votre enfant souhaitera donc faire de son mieux sur ces tests.

Les élèves doivent-ils réussir les Maryland Functional Tests pour obtenir leur diplôme ?

En août 2003, le Maryland State Board of Education a décidé de mettre fin au programme Maryland Functional Testing. La classe terminale de 2004 est la dernière classe d'élèves à devoir réussir les Maryland Functional Tests pour obtenir un diplôme. Le State Board a mis fin au programme Functional Testing de manière à ce que les écoles puissent se concentrer sur la préparation des élèves aux HSA. Les HSA sont plus difficiles que les Functional Tests, qui ne mesurent que les compétences en lecture, en expression écrite et en mathématiques.

Pour toute question concernant les tests que votre enfant doit passer à l'école, parlez avec son professeur ou son conseiller d'orientation. Vous pouvez également consulter le site Internet du Maryland State Department of Education, www.marylandpublicschools.org, pour de plus amples informations et des liens utiles vers les échantillons de tests. Pour toute information concernant les bourses d'études et aides financières, consultez le site Internet Maryland Higher Education Commission, www.mhec.state.md.us, et parlez avec le conseiller d'orientation de votre enfant.



Exemples de questions de test des Maryland High School Assessments

Extraits de l'Évaluation Algèbre/Analyse de données

Les items de test suivants sont extraits de l'évaluation algèbre/analyse de données qui ont été expérimentés pendant les mois de janvier et de mai 2000. Pour voir des questions ayant figuré sur les tests des années 2001, 2002 et 2003, consultez mdk12.org/mspp/high_school/look_like/.

Instructions :

Utilisez les grilles de réponses dans le cahier de réponses pour résoudre le problème ci-dessous.

Keisha prend 5,50 \$ de l'heure pour le jardinage. Elle prend également une commission de 2,00 \$ pour les fournitures de chaque tâche. Combien d'heures doit-elle travailler à une tâche pour pouvoir être payée 35,00 \$?

Réponse de l'élève :

6				
	⊘	⊘	⊘	
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
1	1	1	1	1
2	2	2	2	2
3	3	3	3	3
4	4	4	4	4
5	5	5	5	5
6	6	6	6	6
7	7	7	7	7
8	8	8	8	8
9	9	9	9	9

Instructions : Terminez le problème suivant dans le cahier de réponses.

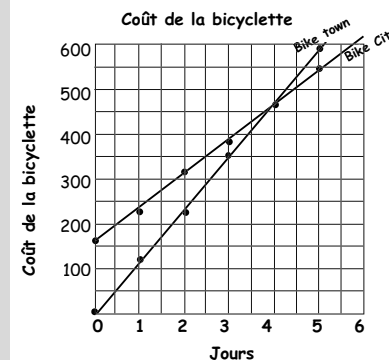
Deux magasins de bicyclettes construisent des bicyclettes sur mesure. Bicycle City prend 160 \$ plus 80 \$ par jour nécessaire à la construction d'une bicyclette. Bike Town prend 120 \$ par jour nécessaire à la construction d'une bicyclette.

- Pour chaque magasin, rédigez une équation qui décrit les frais (C) de construction d'une bicyclette sur mesure en x jours.
- Pour combien de jours les frais seront-ils les mêmes dans chaque magasin ? Quels seront les frais pour ce nombre de jours ? Utilisez les mathématiques pour justifier votre réponse. (Si vous résolvez le problème de manière graphique, utilisez la grille prévue à cet effet dans le cahier de réponses pour ajouter votre réponse écrite.)
- Quand s'avère-t-il moins onéreux de faire construire une bicyclette sur mesure par Bicycle City que par Bike Town ? Quand s'avère-t-il plus onéreux ? Utilisez une méthode mathématique pour justifier votre réponse.

Réponse de l'élève :

$$\begin{aligned} \text{Bike City} \\ 160 + 80x &= C \\ 160 + 80(4) &= 480 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} \text{Bike Town} \\ 120x &= C \\ 120(4) &= 480 \end{aligned}$$



À 4 jours, les frais seront les mêmes dans chaque magasin, à savoir 480 \$

Moins onéreux
Bike City

$$x > 4$$

la ligne est inférieure s'il faut plus de 4 jours

Plus onéreux
Bike City

$$x < 4$$

Note : Les élèves peuvent aboutir à la solution de plusieurs façons.

TESTS À L'USAGE DES ÉLÈVES AYANT DES BESOINS SPÉCIAUX ET/OU UNE CONNAISSANCE LIMITÉE DE L'ANGLAIS

Certains des élèves du Maryland ont des besoins spéciaux. Par exemple, un élève handicapé peut avoir des besoins pédagogiques et de tests spéciaux, tout comme un élève qui vient de commencer à apprendre l'anglais. Parce que le Maryland s'est engagé à améliorer les réalisations de chaque élève, il est particulièrement important d'évaluer les progrès des élèves ayant des besoins spéciaux et/ou une connaissance limitée de l'anglais. Tous les élèves ont le droit légal d'être inclus dans la mesure du possible dans tous les tests d'état et d'avoir leurs résultats de tests inclus dans le système de responsabilisation du Maryland. Les élèves ont également un droit légal à des aménagements d'enseignement et de tests qui les aideront à démontrer ce qu'ils ont appris.

Les étudiants qui reçoivent des services d'éducation spéciale passeront tous les tests d'État, à moins que leur « Individualized Education Program » (IEP) n'établisse qu'ils passeront le « Alt-MSA » anciennement appelé le « Independence Mastery Assessment Program » (IMAP). Le « Alt-MSA » est un test conçu pour les élèves qui ne participent pas au programme d'études général.

Tous les élèves qui reçoivent un enseignement dans des programmes English as a Second Language (ESOL) (Anglais, langue seconde) doivent participer à tous les tests d'état. Chaque comité d'école « Limited English Proficient (LEP) » prend des décisions sur les aménagements appropriés à la participation des élèves ayant une connaissance limitée de l'anglais dans les tests d'état.

Les aménagements de tests d'état seront les mêmes que ceux fournis durant l'enseignement en salles de classe et que ceux précisés dans le Programme d'éducation individualisé (acronyme anglais, IEP) pour un élève handicapé ou dans les plans des élèves remplissant les conditions requises 504 ou ayant une connaissance limitée de l'anglais.

Si votre enfant a des besoins spéciaux ou a une connaissance limitée de l'anglais, contactez votre école pour obtenir de plus amples informations sur les programmes d'enseignement et de tests qui lui sont offerts.

Instructions : Noircissez la bulle appropriée pour indiquer votre réponse.

Le tableau ci-dessous indique le nombre de chiens aux États-Unis qui peuvent accomplir certains tours.

Tours de chiens

Tour	Nombre (en millions)
S'asseoir	5.3
Serrer la patte	3.8
Se retourner	2.9
Se tenir sur ses pattes de derrière	1.9
Chanter	0.8
Aller chercher le journal	0.4

Steve ajoute les valeurs dans le tableau pour les chiens qui peuvent se tenir sur leurs pattes de derrière et les chiens qui peuvent chanter. Il conclut qu'il y a 2,7 millions de chiens aux États-Unis qui peuvent se tenir sur leurs pattes de derrière ou chanter. Pourquoi cette déclaration constitue-t-elle un mauvais usage des données ?

Réponse de l'élève :

- A Steve n'a pas tenu compte du fait que certains chiens ne font aucun tour.
- B Steve n'a pas tenu compte du fait que certains chiens ne font qu'un seul tour.
- C Steve n'a pas tenu compte de tous les chiens aux États-Unis.
- D Steve n'a pas tenu compte du fait que certains chiens peuvent accomplir les deux tours.

RESPONSABILITÉ

Le Maryland tient les écoles et les systèmes scolaires responsables de l'amélioration en rapportant les données de réalisations, en récompensant les progrès et en prenant les mesures nécessaires lorsque les écoles ne s'améliorent pas.

Comment les résultats sont-ils rapportés ?

Les résultats de performance des écoles sont imprimés dans un « bulletin de notes » annuel (le Maryland School Performance Report) de manière à informer les parents et communautés de la performance de leurs écoles. Ce rapport est disponible sur Internet à www.mdreportcard.org. Pour s'assurer que tous les élèves font des progrès, les résultats de l'état, des systèmes scolaires et des écoles sont rapportés par race/origine ethnique, sexe, incapacité, statut de pauvreté, statut migratoire et maîtrise limitée de l'anglais. (Les scores des élèves individuels ne sont pas rendus publics. Cette information est réservée à vous-même et aux enseignants de votre enfant.)

Les écoles sont-elles récompensées si elles font des progrès ?

Si les écoles s'améliorent, elles peuvent recevoir des récompenses monétaires et être reconnues.

Que se passe-t-il si une école ne s'améliore pas ?

Le Maryland établit des objectifs annuels de performance des élèves. Les écoles doivent réaliser tous leurs objectifs parmi les sous-groupes d'élèves afin de réaliser l'état Adequate Yearly Progress (Progrès annuels adéquats). La loi fédérale « No Child Left Behind Act » « AYP » (Aucun enfant laissé pour compte) exige que le Maryland contrôle le « AYP », rapporte les résultats aux parents et prenne des mesures spécifiques lorsque les écoles ne s'améliorent pas.

- Une école qui ne satisfait pas l'objectif AYP pendant deux années consécutives sera sélectionnée pour le « State School Improvement Year 1 ». L'école doit réviser son plan d'amélioration scolaire pour aborder les problèmes de performance des élèves. Si l'école fait partie du programme fédéral Titre I destiné aux écoles extrêmement pauvres, elle doit offrir aux parents l'option de transférer leur enfant dans une école à performance supérieure de la région.

- Si l'école ne satisfait pas l'objectif AYP pendant trois années consécutives, l'école passera au « State School Improvement Year 2 ». L'école doit continuer à suivre son plan d'amélioration. Si l'école fait partie du programme Titre I, elle doit fournir des services supplémentaires, tels qu'un tutorat, aux élèves qui sont « économiquement défavorisés ». Les élèves remplissant les conditions requises pour des repas gratuits ou à prix réduits sont considérés comme étant économiquement défavorisés.
- Si l'école ne satisfait pas l'objectif AYP pendant quatre années consécutives, elle passe en « Corrective Action » (Action corrective) et le système scolaire doit prendre des mesures spécifiques pour améliorer l'école, dont : remplacer le personnel scolaire, adopter un nouveau programme d'études ou encore prolonger l'année scolaire.
- Si l'école ne satisfait pas l'objectif AYP pendant cinq années consécutives, elle passe en « Restructuring » (Restructuration). Cette restructuration peut inclure la reprise par l'État ou le système scolaire local des opérations de l'école ou toute autre mesure.
- Si une école doit prendre les mesures indiquées plus haut, les parents en seront informés. Les écoles sortiront du programme « State School Improvement » après avoir satisfait l'objectif AYP pendant deux années consécutives.

Il est important de ne pas oublier que le programme « State School Improvement » est une occasion de s'améliorer. Si une école est identifiée pour le programme « State School Improvement », cela ne veut pas dire pour autant que l'école n'est pas une bonne école. En fait, elle pourrait être une école extrêmement performante en moyenne mais avoir besoin d'améliorer la performance d'un ou de plusieurs sous-groupes. Pour obtenir une liste des écoles faisant partie du programme « State School Improvement », consultez www.mdreportcard.org.

UN GUIDE À L'USAGE DES PARENTS SUR LE PROGRAMME « ACHIEVEMENT MATTERS MOST »



PARTICIPATION DE LA FAMILLE

Reconnaissant que la participation de la famille a une puissante influence sur les réalisations des élèves, le Maryland a adopté une politique de participation de la famille. À l'automne 2003, la State Superintendent of Schools, Nancy S. Grasmick, a établi le Parent Advisory Council du Maryland (M-PAC) pour permettre à l'État de satisfaire son objectif visant à augmenter la participation des parents dans l'éducation (cf. page 5). M-PAC est un groupe de 140 parents et porte-parole qui agiront en qualité de rôle consultatif auprès du State Superintendent et du State Board of Education sur les questions de participation des parents. Vous trouverez de plus amples informations sur le M-Pac à www.marylandpublicschools.org.

Les écoles du Maryland accueillent volontiers les parents et les tuteurs légaux dans les écoles, les encouragent à poser des questions et les incluent dans les prises de décisions. Recherchez la présence des signes suivants indiquant que les familles et les enseignants communiquent et travaillent en étroite collaboration dans l'école de votre enfant.

Les écoles et les familles communiquent régulièrement.

- Les écoles publient des bulletins d'informations comportant des conseils permettant aux familles d'aider leurs enfants à apprendre.

UN GUIDE À L'USAGE DES PARENTS SUR LE PROGRAMME « ACHIEVEMENT MATTERS MOST »

- Les écoles communiquent avec les familles sur les programmes disponibles à l'école.
- Les parents comprennent comment et quand prendre contact avec les professeurs de leur enfant.

Les parents jouent un rôle dans l'apprentissage des élèves.

- Les enseignants aident les parents à comprendre la manière d'aider leurs enfants à faire leurs devoirs.
- Les parents participent à l'établissement d'objectifs pour leur enfant.

Les parents sont toujours les bienvenus dans l'école et leur aide est appréciée.

- Les écoles encouragent les parents et les membres de la famille à participer aux activités scolaires.
- Les parents sont au courant des opportunités de bénévolat au sein de l'école.

Les parents sont inclus dans les prises de décisions qui affectent leurs enfants.

- L'école possède un processus clair de prise de décisions et de résolution de problèmes.
- Les parents ont accès à des informations à jour sur les politiques de l'école ainsi que sur la performance des élèves et de l'école.
- Les enseignants et administrateurs encouragent la participation des parents dans les décisions affectant leur enfant (par ex., sélection de cours, planification de carrière).
- Des représentants de parents sont inclus dans la School Improvement Team (Équipe d'amélioration des écoles).

Voilà donc quelques exemples sur les manières dont les familles et les écoles peuvent joindre leurs efforts pour améliorer les écoles. Vous pouvez demander à l'enseignant de votre enfant ou au directeur de son école comment vous pouvez participer davantage. Lorsque les familles et les écoles travaillent ensemble, il n'y a pas de perdant.

UN GUIDE À L'USAGE DES PARENTS SUR LE PROGRAMME « ACHIEVEMENT MATTERS MOST »



ENCOURAGER LES RÉALISATIONS

Vous souhaitez que votre enfant réussisse à l'école et dans la vie. Il existe de nombreuses manières de l'encourager à réussir. Vous trouverez ci-dessous différentes façons d'aider votre enfant à profiter au mieux de l'école :

- Établissez des attentes supérieures pour votre enfant. Faites-lui bien comprendre que l'école doit être sa priorité numéro un.
- Parlez avec les professeurs de votre enfant périodiquement sur ses progrès et sur ce que vous pouvez faire pour l'aider à s'améliorer.
- Rencontrez le conseiller d'orientation de votre enfant dès le début de l'école intermédiaire pour pouvoir planifier la sélection de cours à l'école secondaire.
- Consacrez au moins 15 minutes par jour à parler avec votre enfant et lire avec lui. (Pour obtenir une liste de suggestions concernant des activités familiales et de conseils quotidiens destinés aux

UN GUIDE À L'USAGE DES PARENTS SUR LE PROGRAMME « ACHIEVEMENT MATTERS MOST »

parents, consultez le site Internet « *Take 15 for the Family* » à www.marylandpublicschools.org/family_literacy/take15.htm.)

- Procurez à votre enfant un endroit tranquille où il puisse étudier.
- Aidez votre enfant à faire ses devoirs.
- Montrez de l'intérêt pour ce que votre enfant fait à l'école.
- Limitez le nombre d'heures de télévision que votre enfant regarde et discutez de ce qu'il voit à la télévision.
- Contrôlez le temps que votre enfant passe à jouer à des jeux vidéo ou passe sur l'Internet.
- Portez-vous volontaire pour aider dans les activités scolaires et essayez également de faire participer d'autres parents.
- Encouragez votre enfant à prendre des cours difficiles.
- Si votre enfant est à l'école intermédiaire ou secondaire, prenez rendez-vous avec son conseiller d'orientation pour discuter des opportunités post-école secondaire.

**Consacrez au moins
15 minutes par jour à
lire et à parler avec
votre enfant.**

UN GUIDE À L'USAGE DES PARENTS SUR LE PROGRAMME
« ACHIEVEMENT MATTERS MOST »

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

Si vous avez des questions sur la performance des élèves ou de l'école, le meilleur moyen est de s'adresser au professeur de votre enfant, à son directeur ou encore à son conseiller d'orientation. Votre système scolaire local est également une autre source utile d'informations. Et n'oubliez pas votre bibliothèque municipale ! Vous pouvez utiliser les ordinateurs de la bibliothèque pour vous connecter sur l'Internet et le personnel de la bibliothèque peut vous aider dans vos recherches. Les organisations suivantes peuvent vous aider à en apprendre davantage sur les réalisations des élèves et l'amélioration des écoles.

**MARYLAND STATE DEPARTMENT
OF EDUCATION**

200 West Baltimore Street
Baltimore, MD 21201
TÉLÉPHONE 410-767-0600 ou 888-246-0016
FAX 410-333-2275
ATS/ATM 410-333-3045

www.marylandpublicschools.org
pour communiqués de presse et informations
de programmes

www.mdk12.org
pour informations sur l'enseignement, les équipes
d'amélioration des écoles et plus encore

www.mdreportcard.org
pour les données de performance des écoles

MARYLAND PTA

5 Central Avenue
Glen Burnie, MD 21061
TÉLÉPHONE 410-760-6221 ou 1-800-707-7972
FAX 410-160-6344
www.mdpta.org

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION

400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202
TÉLÉPHONE 1-800-USA-LEARN
FAX 202-401-0689
ATS/ATM 1-800-437-0833

www.ed.gov
pour informations d'ordre général

www.nochildleftbehind.org
pour informations sur la loi
« No Child Left Behind Act »

**MARYLAND HIGHER EDUCATION
COMMISSION**

pour informations sur les universités, les aides
financières et les bourses d'études
839 Bestgate Road, Suite 400
Annapolis, Maryland 21401
TÉLÉPHONE 410-260-4500 ou 1-800-974-0203
pour des questions d'ordre général

TÉLÉPHONE 410-260-4565 ou 1-800-974-1024
pour des questions d'assistance financière

FAX 410-260-3200
ATS 800-735-2258
www.mhec.state.md.us



NOTRE PERFORMANCE ?

Nous aimerions savoir si cette publication vous a aidé(e) à comprendre les objectifs du Maryland concernant l'éducation publique, les efforts d'amélioration des écoles et ce que les parents peuvent faire pour encourager les réalisations de leurs enfants et de leurs écoles. Veuillez prendre quelques minutes pour remplir le questionnaire ci-dessous.

1. Avez-vous compris les éléments de cette publication ?

Oui Non J'ai compris certaines parties mieux que d'autres.

Veuillez expliquer votre sélection :

2. Avons-nous parlé de choses qui vous intéressent ?

Oui Non J'ai été intéressé(e) par certaines choses plus que par d'autres.

Veuillez expliquer votre sélection :

3. Avons-nous fourni une quantité de détails adéquate sur chaque sujet ?

Oui Non, trop de détails Non, pas suffisamment de détails

Veuillez expliquer votre sélection :

4. Commentaires supplémentaires

Merci de prendre quelques minutes pour nous faire savoir ce que vous pensez de notre performance. Veuillez découper cette page et l'envoyer par télécopieur au (410) 333-2275 ou par courrier à Maryland State Department of Education, Communications and Strategic Planning Office, 200 West Baltimore Street, Baltimore, Maryland 21201-2595.



Maryland State Department of Education

Demande d'information

La documentation indiquée ci-dessous est disponible sur l'Internet à **www.marylandpublicschools.org**. Veuillez utiliser ce formulaire pour en demander des exemplaires sur papier.

_____ *Maryland School Performance Report* (un rapport annuel sur la performance des systèmes scolaires au niveau local et de l'état)

_____ *The Fact Book* (statistiques d'éducation publique)

Fact Sheets (une série de fiches d'informations d'une page)

_____ Maryland High School Assessments (Évaluations des écoles secondaires du Maryland)

_____ Loi « Bridge to Excellence in Public Schools Act »

_____ Schools in Improvement (Écoles en amélioration), Corrective Action (Action corrective), Restructuring (Restructuration)

_____ * *Tests dans le Maryland : Un guide à l'usage des parents sur le programme « Maryland School Assessment »*

_____ * *Maryland High School Assessments : Un message de la State Superintendent of Schools à l'attention des parents*

_____ * *Un guide à l'usage des parents sur le programme « Achievement Matters Most »* (pour demander des exemplaires supplémentaires de cette publication)

* *Cette publication est disponible en un certain nombre de traductions étrangères. Veuillez spécifier la langue souhaitée.*

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone (dans la journée) : _____

À envoyer par courrier à : The Maryland State Department of Education
Communications and Strategic Planning Office
200 West Baltimore Street
Baltimore, Maryland 21201-2595

Ou par FAX à : 410-333-2275

